

Le vrai taboulé (vert)



Cie *ARam*

Durée : 60 min

Genre : Monologue politique, culinaire, avec une pincée intime épicée.

Spectacle créé en 2021, produit par la compagnie ARam.

Conception et mise en scène : Jessy Khalil

Interprétation : Jessy Khalil

Costume : Jocelyne Mallet

Arrangement Musique : Filip TRAD

Conception Lumière pour format intérieur: François Blondel

Regard extérieur : Chrystel Pellerin



*Ce spectacle avec la fraîcheur de ses ingrédients (persil et tomates) était conçu **pour une forme extérieure**, les Festivals d'été ou chez l'habitant). Après l'accueil de la Lampisterie en résidence, **le spectacle prend aussi une forme intérieure** avec conduite lumière et continue sa tournée en salles de théâtre, Médiathèques, cafés associatifs et lieux alternatifs.*

Quand le chaos d'un pays se mélange à un taboulé et remue un chaos intérieur, quel chemin pour s'adapter ?

Le spectacle

Elle est là, madame, elle est sur scène avec l'objectif de donner un tuto sur ce plat national et traditionnel qui vient de son pays d'origine « Le Liban ». Révoltée par la nature des ingrédients de ce qu'on appelle taboulé en Europe et sa couleur fade, elle a une seule mission urgente : **répandre sa vraie recette et révéler sa vraie couleur, car ça devient du n'importe quoi**. Donc, elle tourne en France avec ses ustensiles et les vrais ingrédients afin de transmettre le savoir faire de ce mélange.

Chez elle, au Liban, elle était prof de théâtre et comédienne, avant de déménager en France en 2016.

Avec large sourire et propreté remarquable, elle commence par les ingrédients, on sent qu'elle peut être vénère surtout quand elle mentionne la semoule, en plus elle adore boire en cuisinant (intégration d'une habitude française), un petit verre de vin en cuisinant, pourquoi pas... c'est un symptôme positif d'intégration en France!

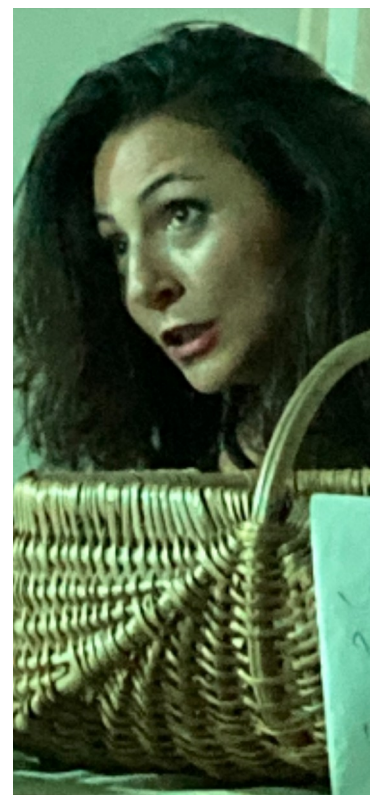
Plus elle explique l'origine de ce plat, de son pays plus elle plonge dans son histoire tourmentée, une histoire d'un pays qui est «mal placé» géographiquement dit-elle. Une liste des guerres, de religions, des milices, la replonge dans quelques souvenirs douloureux mais paradoxalement joyeux! Mais ça commence à déborder, à perdre le nord comme elle s'est perdue en tant qu'étrangère pour certaines lois et papiers administratifs en France. Ses gestes deviennent moins précis et de plus en plus confus, elle bouillonne sur scène en parallèle avec les événements du pays qui, lui, se manifeste avec une double explosion et elle, avec une danse transe.

Mais pas que... elle peut être très drôle aussi, elle convoquera et jouera quelques personnages en transformant dans sa tête ces gens qui sont venus apprendre une recette en spectateurs d'une pièce de théâtre. Jouer devant un public lui manque alors elle en profite !

Son mélange à la fin malheureusement n'est pas mangeable, elle essaie de le réparer mais il est irrécupérable... il lui faut en faire un de nouveau! Bien sûr elle fait allusion à tout un gouvernement et à une constitution à changer.

Mais elle clôture avec un rêve international !

Le monde entier se réveille et sait qu'il est vert !!!!



Conception et dramaturgie

Le : parce que c'est défini, il y a les autres et il y a THE One, Le Libanais.

Vrai : si on retourne à l'étymologie, taboulé veut dire assaisonné ! Ça vient du mot « mouttabal » en arabe et le mot désignait ce mélange levantin préparé en proche orient. Donc c'est le vrai. Mais aussi parce que c'est mon histoire, et elle est vraie aussi. J'arrive en France en 2016 et je découvre les taboulés du supermarchés, **ça me révolte.**

A peine une année et demi en France, en essayant de s'intégrer administrativement, professionnellement (une comédienne typée avec un accent c'est exotique mais faut trouver les rôles précis pour mon profil), Je me retrouve confrontée à une séparation et à la loi de la garde alternée et en tant que maman orientale et étrangère c'était une douleur et grande schizophrénie pour moi, vivre une semaine sur 2 maman, **ça me révolte.**

J'assistais de loin à la révolution au Liban 2019 et le fait de ne pas être au cœur de cette révolution là bas, **ça me révolte**, je voulais crier avec les autres contre 40 ans de corruption aussi !

Alors toute cette vérité a trouvé un saladier dans lequel se mélange mon histoire, l'histoire d'un peuple et son pays et l'histoire d'un plat à sauver son appellation et sa couleur)

Taboulé : quand on utilise le mot taboulé c'est pour dire un mélange aussi, un peu comme l'expression française «c'est Beyrouth», ça désigne chaos.

Entre chaos politique, historique d'un pays

Chaos d'un peuple qui s'habitue à la corruption en trouvant des manières pour s'adapter, à tout et à rien

Chaos d'une étrangère face à un système et aux lois loin de sa culture, néanmoins elle s'adapte, elle s'intègre, elle écrit sa révolution depuis son village calme et ce grain de révolution qui est contre la semoule devient une évidence, un prétexte culinaire pour dévoiler la situation politique et sa situation intérieure.

Vert : parce qu'il se prépare avec du persil plat et non avec de la semoule. Parce que vert comme un cèdre. Vert Comme les 3 % des forêts qui nous restent parce que la corruption camouflée par les guerres a éradiqué ce qui nous restait de cette couleur. Et enfin parce que par définition ; on devient vert quand une situation se répète et s'avère toujours négative. Nous libanais on est devenu aussi vert.

Mais je n'ai pas pu finir, malgré une note négative, autrement qu'en rêvant... et que cette couleur transforme cette situation en espoir.

L'écho de la partie conflictuelle politique fait remonter en elle son conflit intérieur qui questionne l'adaptation !!



On entre en toute confiance dans l'univers de Madame Taboulé. Elle nous accueille, nous considère avec une grande décontraction. Son charme, son sourire, son élégance et sa politesse sont désarmants.

Elle expose sa mission très clairement dès le début : le véritable taboulé est vert, et elle a résolu de le faire savoir. Il semble hors de question que le monde continue de se fourvoyer sur ce point précis. Elle livre sa recette à qui veut l'entendre : le véritable taboulé est vert, avec du persil et de la tomate, du citron et de l'huile d'olive et surtout (et elle ne plaisante pas du tout avec ça), surtout, sans semoule, et sans raisins secs (que ce soit bien clair)...

Comme c'est assez long et minutieux à préparer, simple mais néanmoins très technique, Madame Taboulé se confie à nous entre deux verres de vin rouge. Et c'est son regard qui va, tout au long de ce « tuto à domicile », nous tenir en respect, et nous transporter, littéralement, de Beyrouth (... au Liban) à Nadaillat (... en Auvergne). On se dé-place avec elle, et son taboulé devient la métaphore d'un pays, véritable tourbillon géopolitique, aux saveurs complexes et contradictoires, aux ingrédients explosifs. C'est limpide et implacable. On circulera à ces côtés du politique à l'intime, de l'intime au politique, en suivant le parcours de son exil, celui d'une mère finalement célibataire déracinée dont la vitalité, la volonté, l'humour et l'amour de son art, éclatent tous les clichés, et nous touchent en profondeur, droit au cœur.

Jessy Khalil est une femme piquante et brillante, on est soulevé par sa performance, son écriture et sa conviction. Et surtout, surtout, on est prêt, nous aussi, à sillonner le monde pour dire, haut, fort et clair, que le véritable taboulé est vert.

**Chrystel Pellerin,
regard extérieur.**



PS : Suite à la représentation, le passage par le sens du goût est essentiel.

Après la pièce, tout le monde goûtera le vrai taboulé préparé en amont, même en grande quantité.

Une carte postale avec la recette dessus est distribuée aux spectateurs !!



Le vrai Taboulé (Vert)

fiche de com



Texte à communiquer :

Un Taboulé, pardon, LE Taboulé se prépare avec des bouquets de persil plats et non avec de la semoule. Une comédienne Libanaise dévoile sa recette... un mélange qui fait écho au mélange chaotique que subit son pays mais pas seulement...

Maman orientale, elle se trouve confrontée à la garde alternée (une pratique inexistante dans la loi libanaise), peu après son arrivée en France.

Si son taboulé est joliment vert, son quotidien ne l'est pas toujours. De même si dans sa préparation le goût du citron est un atout succulent, sa vie ici a parfois un goût très acide...

Afin d'éviter toute déception, autant prévenir, il n'y aura pas de raisins secs mais des paroles sucrées et des sourires.

Quand, qui et où : sauront qu'il est vert :

Samedi 16 novembre 2024, salle des fêtes de brousse, 63

Samedi 7 décembre 2024, au café culture, « Le fabuleux destin », Aubusson, 23

3 et 4 juin, Riom, programmation 2024/2025

Quand, qui et où : Savent déjà qu'il est vert...

***Au Festival des contre plongées**, Août 2021, Clermont-Ferrand, 63

***Au festival la Cour fait Court**, septembre 2021, Clermont-Ferrand, 63

La lampisterie, décembre 2021, Bayard, Brassac des mines, 63

Au Café du Quai, décembre 2021, Billom, 63

A la nuit de la lecture, janvier 2022, Médiathèque de Manzat, 63

Au Poulailier, café associatif, mars 2022, Rochefort Montagne, 63

***Au festival Qu'en dira-t-on**, 1^{er} Juillet 2022, Croix de Neyrat, 63

***Au festival plein air en ville**, 31 juillet 2022, Montataire, Oise, 60

***Au festival l'Aribine**, 4 septembre, Haute Loire, 42

***Au Potager et spectacle**, 12 septembre, Beaumont, 63

Au Château d'Aulteribe, 24 septembre, Sermentizon, 63

Aux Vinzelles, 31 septembre, café associatif, Volvic, 63

L'atelier 14, lieu alternatif, 1er octobre, Clermont-Ferrand 63

Au festival de « migrant scène », la Cimade, Médiathèque de Croix de Neyrat et de Jaude, 26 novembre, Clermont-Ferrand, 63

A la Lisière, lieu alternatif, le 25 mars 2023, Neschers, 63

Salle de Mairie, le 1^{er} avril 2023, Perignat sur allier, 63

IUT de Roanne, le 12 mai 2023, Roanne, 42.

Garage K, le 4 juin 2023, Puy en Velay, 43.

***Festival « Cunihat place »**, 28 juillet 2023, 63.

***Festival les laquais**, 30 juillet 2023, 63.

Salle des fêtes, Chauriat, 8 octobre 2023, 63.

Médiathèque de Lezoux, 9 décembre 2023, 63.

Au cabaret des hautes Planches, le 25 février 2024, à Bretoncelles, 61

Au moulin bleue, salle des fêtes, le 28 février, à St-Jean-Froidmentel, 41

A zéro degrés est, épicerie buvette, le 29 février, Roches l'évêque, 41

A la Quincaille, le 1^{er} mars 2024, à Droué, 41

Au trampoline, 7 avril 2024, à Vic le comte, 63.

Mond'Arververne, 5 mai, 2024, Saint Sandoux, 63.

Médiathèque du puy en Velay, le 8 juin 2024, 43

La Chomette, le 6 août 2024, Marché de producteur, 43

La Balade gourmande, le 19 septembre 2024, Soudorgues, 30

Salle de fête, Benaud, le 29 septembre 2024, Commune de laps, 63

Et chez 7 habitants à Clermont-Ferrand, Digoin, Saint-Etienne.

*une * signifie que la représentation était en extérieur*

Pérignat-sur-Allier Le Liban de Jessy Khalil sur la scène

Publié le 11/04/2023



Photo de Raphaël Amenta © Droits réservés

Pérignat-sur-Allier. Liban sur le devant de la scène à Pérignat. Grand succès pour le spectacle *Le vrai taboulé (Vert)* de Jessy Khalil. C'est dans une salle comble et aménagée avec des gradins pour l'occasion, que s'est joué le seul en scène de Jessy Khalil, à la mairie de Pérignat-ès-Allier.

La comédienne et metteuse en scène libanaise a interprété avec émotion et humour un récit autour de son histoire personnelle croisée avec l'Histoire du Liban. Tout en narrant son histoire, l'artiste prépare le taboulé vert libanais. Son saladier devient une métaphore du chaos qui entoure son monde. Les applaudissements ont nourri le spectacle tout au long de l'interprétation.

D'ailleurs, les 110 spectateurs ont pu déguster et savourer le taboulé à la fin du spectacle.

C'est le troisième spectacle consécutif programmé en 2023 par la section culture de l'Amicale laïque de Pérignat-ès-Allier qui affiche complet. Le responsable de la section a insisté au cours de son introduction faite au public sur ce constat et la satisfaction de voir le public se déplacer en nombre vers le spectacle vivant, cet art qui permet parfois de voir le monde sous un angle nouveau.

Les manifestants s'étaient réunis devant la gare, le défilé a été annulé

Pour protester contre la réforme des retraites, l'intersyndicale avait donné rendez-vous sur Roanne mais devant le parvis de la gare. Le cortège, qui devait se diriger vers le théâtre, n'a jamais quitté son point de départ.

« On continue jusqu'au mardi », répliqua la secrétaire de manifestation mobilisée une nouvelle fois contre la réforme des retraites ce samedi matin, pour une quinzième journée de contestation à Roanne. L'intersyndicale avait donné rendez-vous aux Roanneais à 10 h, sur le parvis de la gare SNCF initialement, le cortège devait rejoindre le théâtre, mais le défilé a été annulé.

« C'est dommage, on est venus pour manifester »

« La manifestation s'arrête là », a annoncé la CGT au micro. « Certains de nos camarades sympathisants n'ont pas pu être là et il est fatigant très beau », a expliqué le syndicat. La CGT, FO, FSU et Solidaires étaient présents, mais aucun membre de la CFDT, CFE-CGC ou de la CGP n'est venu. Ainsi, les manifestants n'ont jamais quitté le parvis de la gare. « C'est dommage », regrette



La manifestation s'est transformée en rassemblement. Photo: Propriété/FRANCIS MESNARD

« C'est le peuple, ce même peuple qu'il empêche. Nous allons continuer, nous en avons la responsabilité. Nous devons nous battre pour nos enfants. Nous avons raison de réclamer le report de la réforme, continuons ! Continuons à porter le mouvement ! »

Une intervention validée par les applaudissements et les « braves » des manifestants.

Florimie BLANC

Les prochains rassemblements

- **Lundi** L'intersyndicale appelle au mouvement national des caennais-eux, tous les lundis à 20 heures, devant l'hôtel de ville.
- **Jedi** Opération carton rouge devant la sous-préfecture à 18 h 30.
- **Mardi 8 juin** Mobilisation nationale contre la réforme des retraites. À Roanne, l'heure du rendez-vous et le tracé ne sont pas encore connus.

ROANNE Le défilé de mode des Vitrines de Roanne annulé à cause de la météo



Le défilé devait avoir lieu place du Marché. Photo: Propriété/FRANCIS MESNARD

Le traditionnel défilé de mode organisé par les Vitrines de Roanne ce samedi après-midi est reporté. Il devait initialement avoir lieu sur la place du Marché où une soixantaine de mannequins étaient conviés pour présenter les vêtements et accessoires de nombreuses boutiques roanneises.

Report à juin Finalement, les organisateurs ont indiqué fixer une nouvelle date, sous réserve, au samedi 3 juin. « Nous avons le regret de vous annoncer que notre défilé de mode prévu à 15 heures est annulé compte tenu de la météo incertaine », ont expliqué les Vitrines de Roanne sur leur page Facebook.

F.B.

ROANNE Un « seule en scène » pour une expérience artistique à l'IUT

La Maison des étudiants roanneais organise son premier spectacle pour les étudiants et les personnels et l'ouvre largement au public. Vendredi 12 mai, à la sortie des cours, pour la pause méridienne, les étudiants et étudiants de l'IUT de Roanne découvrent une scène inédite dans le hall de l'IUT. La compagnie AKAM, de Clermont-Ferrand, avec la comédienne Jessy Khalil présente *Le vrai taboulé (vert)*, un spectacle « seule » en scène qui, sous prétexte de rapporter que « Le vrai taboulé est vert et ne comporte pas de tomates », aborde des thèmes liés à l'histoire du Liban depuis sa création en 1920.

Un spectacle puissant, drôle et sans concession sur les basculements et les travers d'un pays en proie à une crise récurrente. Devant une quarantaine de spectateurs attentifs, Jessy Khalil raconte le Liban et raconte également. Depuis son enfance aux dimanches rythmés par la préparation du taboulé en passant par les périodes plus difficiles de la guerre et des nombreux affrontements entre les différentes communautés. Son propos est rythmé et accroche le public.

Une présentation inédite de l'arrivée en France d'une mère confrontée à la garde alternée de sa fille après une séparation. Le spectacle se poursuit avec une interprétation de l'arrivée de la comédienne en France. « J'ai dû faire preuve d'adaptation, de flexibilité, administrative, d'obéissance pour apprendre la langue des accueils de mes aïeux. Mais la plus difficile des adaptations est celle de « lui ». Je me souviens encore des propos du juge sur les semaines paisibles et imparfaites, pour m'expliquer que j'étais venue ma fille - poussa-t-elle. Dans la salle, les spectateurs succèdent aux moments d'émotions plus intenses. Les silences sont attentifs.

Un spectacle possible grâce à l'investissement de la Maison des étudiants roanneais. L'IUT de Roanne a inscrit dans son projet de faire revivre la culture dans son mur. *Le vrai taboulé (vert)* est le premier spectacle présenté grâce à la Maison des Étudiants Roanneais, libel soutenu par Roanneais Agglomération et la Région.

« Cette première nous invite à poursuivre nos efforts pour présenter de nouveaux événements », conclut la directrice adjointe, comme le public, par ce spectacle.

Compagnie Anas Mail : anas.compagnie@gmail.com Facebook : @Anas compagnie

AKAM - V1

Jessy Khalil

Comédienne et professeure de
théâtre,
Née au Liban en 1980.

2, rue du sabotier, Nadaillat,
63122 Saint-Genès-Champanelle.

Aram.compagnie@gmail.com Cie *Aram*

Jessykhalil@gmail.com
0621423078



- Jessy suit des études supérieures d'Art dramatique à l'Université Libanaise « DESS Jeu et Mise en scène » et un Master d'audio visuel à l'université de Notre Dame de Louaize. Elle renforce ses méthodes de jeu sur scène par des Laboratoires de théâtre intensifs notamment à Amsterdam (TINT LAB 2007) et à Chypre (travail sur les tragédies grecques, 2008). Au Liban, elle joue des rôles de tragédies grecques mises en scène par Dr Elie Lahoud.

Sa rencontre avec la metteuse en scène libanaise Betty Taoutal l'emmène vers des rôles plus contemporains, 2008-2015, 5 créations.

En 2012, elle travaille avec la metteuse en scène Lina Houry dans « l'Occupante » d'Edward Albee. A son arrivée en France, à Clermont-Ferrand en 2016, elle participe à la représentation unique du spectacle donné à l'opéra de Clermont avec le Wakan théâtre, (« O my god, Shakespeare is dead », mise en scène Dominique Touzé, Rôle de Juliette).

En 2018, elle retourne au Liban pour jouer le rôle principal (Rim) dans « Al Beyt » mise en scène par Caroline Hatem et reçoit une mention spéciale pour son interprétation dans le cadre du Festival du théâtre libanais.

Au festival Européen du théâtre au Liban 2019, elle interprète la mariée (Maria) dans « La noce des petits bourgeois » de Brecht, une mise en scène signée également Caroline Hatem.

Elle joue le rôle principal de la militante et psychiatre palestinienne Samah Jaber dans la pièce « Derrière les fronts » 2021-2023, mise en scène Grégory Bonnefont, Cie de l'âme à la vague, Saint Etienne.

Elle donne bon nombre de cours et des stages de théâtre en différentes langues et dans différents établissements.

Elle a également écrit et tourne avec sa pièce intitulée « Le vrai taboulé Vert », un seul en scène personnel, culinaire et politique avec une pincée d' intime. Elle travaille en 2022-24 comme comédienne pour les créations des compagnies « Les ateliers du capricorne », « Iceberg Théâtre », « Les guêpes rouges ».

Elle a récemment créé sa compagnie de théâtre, la Cie ARAM, afin d'échanger et de créer notamment avec le Moyen Orient des spectacles et des évènements culturels.

Après un cycle de formation en sophrologie et en renforçant les principes du Présent sur scène, elle dirige des stages destinés aux comédiens autour des sensations des mots et du corps.



Dans le rôle de l'artiste Louise Nevelson, " The Occupant", de Edward Albee, Mise en scène, Lina Khoury, 2012

Cie *ARAM*

8, chemin du coudert, Nadaillat
63122, commune St Genès Champanelle
Représentée par son président : Mathieu Mercier
Licence d'entrepreneur de spectacles n° : PLATESV-D-2021006141
Catégorie n° : 2
Adresse électronique : aram.compagnie@gmail.com
Siret : 90044148600017
APE : 9001Z

Contact :

Mail : aram.compagnie@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/aramcompagnie/>

Tel : 06 21 42 30 78